

# SLÁVNOSTNÁ EUCHARISTICKÁ ADORÁCIA



ROK VIERY 2012  
2013

Slávnosť Kristovho tela a krvi  
2. júna  
v Roku viery 2013

Texty prevzaté z liturgickej knihy  
„Sväté prijímanie  
a kult eucharistického tajomstva mimo omše“  
sa zhodujú s typickým slovenským vydaním.

NIHIL OBSTAT

✠ Mons. Stanislav Stolárík,  
predseda Liturgickej komisie KBS

V Košiciach 30. mája 2013, č. 65/2013-LK

Pre Diecéznu liturgickú komisiu Žilinskej diecézy  
podľa textu „Solenne adorazione eucaristica presieduta dal Santo  
Padre Francesco“, Basilica Vaticana, 2 Giugno 2013,

A CURA DELL'UFFICIO

DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE DEL SOMMO PONTEFICE  
pripravil a doplnil (\*) Štefan Fábry.

Preklad z taliančiny Branislav Markovič a Štefan Fábry.

---

# EUCHARISTICKÁ ADORÁCIA SO SVÄTÝM OTCOM FRANTIŠKOM

## ÚVODNÁ PIESEŇ

Spieva sa na vyloženie Najsvätejšej sviatosti.

Hymnus na Rok viery: *Kráčame očakávania plní*

℟. Credo, Domine, credo!

Kráčame očakávania plní,  
tápeme jak v temnej noci.  
Ty nás stretávaš v Advente našich dejín,  
si pre nás Synom Najvyššieho.

℟. Credo, Domine, credo!

\* Alebo:

JKS 296, *Vitaj, najsvätejšie*

Vitaj, najsvätejšie Božie telo,  
ktoré si na kríži pre nás pnelo;  
[:v spôsobe chleba stajené,  
pred nami k poklone vystavené.:]

\* Alebo:

Taizé: *Cantate Domino canticum novum*

Cantate Domino canticum novum. Alleluia, alleluia.  
Cantate Domino omnis terra. Alleluia, alleluia.

---

## \* ÚVODNÉ ZVOLANIA

**℣.** Ďakujeme ti za nesmierny dar Eucharistie.

℟. Ďakujeme ti za nesmierny dar Eucharistie.

**℣.** Ježišu, ty si cesta, ktorá vedie k Otcovi.

℟. Ďakujeme ti za nesmierny dar Eucharistie.

**℣.** Ježišu, ty si pravda, ktorá osvecuje ľudstvo.

℟. Ďakujeme ti za nesmierny dar Eucharistie.

**Ÿ. Ježišu, ty si život, ktorý obnovuje celý svet.**

**Ŕ. Ďakujeme ti za nesmierny dar Eucharistie.**

**Ÿ. Ježišu, ty si pravý chlieb, ktorý dáva život svetu.**

**Ŕ. Ďakujeme ti za nesmierny dar Eucharistie.**

**Ÿ. Ježišu, ty si pravý nápoj, ktorý zmýva hriech ľudstva.**

**Ŕ. Ďakujeme ti za nesmierny dar Eucharistie.**

---

## ČÍTANIE BOŽIEHO SLOVA

*Jn 6, 35*

Ježiš povedal ľudu: „Ja som chlieb života. Kto prichádza ku mne, nikdy nebude hladovať, a kto verí vo mňa, nikdy nebude žízniť.“

---

\* Alebo dlhšie:

*Jn 6, 30 – 35*

Ľudia v zástupoch povedali Ježišovi: „Čo máme robiť, aby sme konali Božie skutky?“ Ježiš im odpovedal: „Boží skutok je veriť v toho, ktorého on poslal.“

Povedali mu: „Aké znamenie urobíš, aby sme videli a uverili ti? Čo urobíš? Naši otcovia na púšti jedli mannu, ako je napísané: ‚Dal im jesť chlieb z neba.‘“

Ježiš im odvetil: „Veru, veru, hovorím vám: Nie Mojžiš vám dal chlieb z neba, ale môj Otec vám dáva pravý chlieb z neba. Lebo Boží chlieb je ten, ktorý zostúpil z neba a dáva svetu život.“ Povedali mu: „Pane, vždy nám dávaj taký chlieb.“

Ježiš im povedal: „Ja som chlieb života. Kto prichádza ku mne, nikdy nebude hladovať, a kto verí vo mňa, nikdy nebude žízniť.“

---

## MODLITBA (Pius XII.)

**Ó, najsladší Ježišu,  
ukrytý za eucharistickým závojom,  
vypočuj súcitne naše pokorné prosby,**

**prednes ich pred trón Najvyššieho,  
a vlúdne prijmi vrúcne túžby našich srdc.**

**Osvieť naše mysle,  
posilni našu vôľu,  
osviež našu vytrvalosť  
a zapál v našich srdciach  
plameň svätého nadšenia,  
aby sme, prekonajúc svoju malosť  
a zvíťaziac nad každou ťažkosťou,  
vedeli ti vzdať poctu,  
aj keď nehodnú tvojej veľkosti a majestátu,  
ale podobnú našim úzkostiam  
a našim svätým túžbam.  
Amen.**

## ZVOLANIA

- ℣.** Verná je tvoja láska, Pane Ježišu.  
**℟.** Verná je tvoja láska, Pane Ježišu.  
**℣.** Daj nášmu Svätému Otcovi Františkovi  
múdroosť, silu a prezieravosť.  
**℟.** Verná je tvoja láska, Pane Ježišu.  
**℣.** Daj svojej Cirkvi mnoho svätých služobníkov oltára.  
**℟.** Verná je tvoja láska, Pane Ježišu.  
**℣.** Daj všetkým pokrsteným hlad a smäd po tvojom tele.  
**℟.** Verná je tvoja láska, Pane Ježišu.  
**℣.** Daj všetkým hriešnikom  
túžbu po odpustení a silu konať pokánie.  
**℟.** Verná je tvoja láska, Pane Ježišu.  
**℣.** Daj nám všetkým spoznať a pocítiť, že nás miluješ.  
**℟.** Verná je tvoja láska, Pane Ježišu.

**MODLITBA (bl. Ján XXIII.)**

**Božský Vykupiteľ,  
každodenný Chlieb,  
Život sveta,  
príd' tvoje kráľovstvo.**

**Pán pánov,  
eucharistický Ježišu,  
ľúbezný Pastier,  
ochráň nás pred nebezpečenstvami.**

**Ježišu, Dobrý pastier,  
Ježišu, Chlieb života,  
Ježišu, náš jediný stôl,  
Sviatosť lásky,  
zachráň svoj ľud.**

**Tešíme sa v tebe,  
požehnaný Ježišu.  
Amen.**

**PIESEŇ**

*Adoro te devote*

Adoro te devôte, látens Déitas,  
quæ sub his figúris vere látitas;  
tíbi se cor méum totum súbjicit,  
quia te contémpkans tótum déficit.

\* *Alebo:*

JKS 270, *Klaniam sa ti vrúcne*

Klaniam sa ti vrúcne, Bože večitý,  
pod spôsobom chleba z lásky ukrytý!  
[:Srdce moje tebe sa len oddáva,  
že si Pánom jeho, vďačne uznáva.:]

## ČÍTANIE BOŽIEHO SLOVA

*Jn 6, 51*

Ježiš povedal: „Ja som živý chlieb, ktorý zostúpil z neba. Kto bude jesť z tohoto chleba, bude žiť naveky. A chlieb, ktorý ja dám, je moje telo za život sveta.“

## MODLITBA (Pavol VI.)

**Ty si Kristus, Syn živého Boha,  
Ty si zjavovateľ neviditeľného Boha,  
prvorodený zo všetkého stvorenia,  
podstata každej veci;  
Ty si učiteľ ľudskosti,  
Ty si Vykupiteľ;  
Ty si sa narodil, zomrel si a vstal si zmŕtvych pre nás;  
Ty si centrum dejín a sveta;  
Ty si ten, kto nás pozná a miluje;  
Ty si náš spoločník a priateľ v našom živote;  
Ty si muž bolesti a nádeje;  
Ty si ten, ktorý má prísť  
a ktorý má byť jedného dňa naším sudcom  
a, dúfame, aj našou radosťou.  
Amen.**

## ZVOLANIA

- Ψ.** Pane, vyslyš nás.  
**℟.** Pane, vyslyš nás.  
**Ψ.** Silou svojho kríža  
odstráň každé rozdelenie a nesvornosť.  
**℟.** Pane, vyslyš nás.  
**Ψ.** Svetlom svojho slova  
prekonaj každý podvod a lož.  
**℟.** Pane, vyslyš nás.

- Ÿ.** Nežnosťou svojho srdca  
znič každú nenávisť a pomstu.
- R.** Pane, vyslyš nás.
- Ÿ.** Dobrotou svojej lásky  
premôž každé sebeckvo a tvrdosť srdca.
- R.** Pane, vyslyš nás.
- Ÿ.** Mocou svojej tvorivej sily  
poraz každé násilie proti ľudskému životu.
- R.** Pane, vyslyš nás.

### MODLITBA (Ján Pavol I.)

Stoj blízko pri mne, Pane.  
Vystri svoju ruku nad moju hlavu,  
ale daj, aby som aj ja držal svoju hlavu pod tvojou rukou.  
Prijmi ma takého, aký som,  
s mojimi chybami, s mojimi hriechmi,  
ale daj mi stať sa takým, po akom ty túžiš  
a kým aj ja túžim byť.  
Amen.

---

### \* PROSBY

Bratia a sestry, náš Svätý Otec František nás vyzýva, aby sme v modlitbe pamätali na všetkých, ktorí vo svete nespravodlivo trpia, a tak nielen úsilím svojho vlastného života, ale i obetou a modlitbou zmierňovali ich bolesť vo svete.

Pripojme sa v tejto chvíli k jeho modlitbe a spoločne prosme a volajme: *Prosíme ťa, vyslyš nás.*

1. Pane Ježišu, ty si kráľ pokoja  
a chceš, aby si nepriatelia podali ruky;  
prosíme ťa za všetkých, ktorí trpia vojnou,  
aby sa ich životné podmienky stabilizovali  
a mohli žiť v mieri.



2. Pane Ježišu, ty si nám potvrdil,  
že každý človek je stvorený na Boží obraz  
a je vykúpený tvojou smrťou;  
nedovoľ, aby sa vo svete obchodovalo s ľuďmi  
a zachráň každého,  
kto sa stal obeťou novodobého zotročovania.
  3. Pane Ježišu, ty si nám daroval slobodu  
a uvoľnil si jarmo každého otroctva;  
daj, aby mal každý prácu primeranú svojim schopnostiam,  
a aby nikto nebol vykorisťovaný.
  4. Pane Ježišu, zjavil si nám, že tvoj a náš nebeský Otec  
je s tými, ktorí sú slabí;  
ochraňuj deti, starších, chorých a všetkých,  
ktorí sa nemajú ako brániť pred násilím.
  5. Pane Ježišu, ty chceš, aby sme žili dôstojne a pokojne  
a mali všetko, čo potrebujeme pre život;  
zhliadni na všetkých, ktorí sú nezamestnaní  
a žijú v ekonomickej neistote,  
aby našli dôstojné prijatie svojej osobnosti, vhodnú prácu  
a naplnenie svojich ľudských i duchovných potrieb.
  6. Pane Ježišu, ty sám si zakúsil,  
aké ťažké je nemať, kde hlavu skloniť;  
pomôž všetkým bezdomovcom a migrantom,  
aby našli primerané bývanie a nový domov.
- 

## PIESEŇ

*Ubi caritas est vera*

℟. Ubi caritas est vera, Deus ibi est.

Congregávit nos in unum Christi amor.  
Exsultémus et in ipso iucundémur.

Timeámus et amémus Deum vivum.  
Et ex corde diligámus nos sincéro.

℟. Ubi caritas est vera, Deus ibi est.

\* Alebo:

*Kde je láska opravdivá*

℟. Kde je láska opravdivá, tam Boh prebýva.

Láska Kristova nás zhromažďuje k stolu.  
V ňom sa všetci tešme, radujme sa spolu.  
Vrúcne ctíme Boha, nech je puto tuhšie.  
Milujme sa bratsky z otvorenej duše.

℟. Kde je láska opravdivá, tam Boh prebýva.

\* Alebo:

Taizé: *Ubi caritas*

Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est.

\* Alebo:

JKS 283, *Radosťou oplývam*

Radosťou oplývam, keď sa ja pozerám, Ježišu môj,  
na teba v Sviatosti, plného milosti, ó, Bože môj!  
[:Nech je pochválená svätosť tvojho mena, Ježišu môj!:]

## ČÍTANIE BOŽIEHO SLOVA

*Jn 6, 56 – 57*

Ježiš povedal Židom: „Kto je moje telo a pije moju krv, ostáva vo mne a ja v ňom. Ako mňa poslal živý Otec a ja žijem z Otca, aj ten, čo mňa je, bude žiť zo mňa.“

---

## \* ÚVAHA

(Jozef Ratzinger, *Duch liturgie:*

*Počiatkové otázky o vzťahu liturgie k priestoru a času)*

„Kristove slová a konanie pri Poslednej večeri tvoria jadro kresťanského liturgického slávenia... eucharistická modlitba

umožňuje účasť na Ježišovom konaní pri Poslednej večeri a rozdávanie premenených darov.

No táto liturgická úroveň nie je svojbytná; má zmysel len preto, že sa obracia k reálnemu daniu a k tomu, čo je vo svojej podstate večne pretrvávajúcou realitou. Inak by bola menou bez krytia, bez obsahu.

V skutočnosti mohol Pán označiť svoje telo za obetované len preto, lebo sa skutočne obetoval; krv vyliatu za mnohých mohol ponúknuť v novom kalichu len preto, že ju skutočne preliat. Jeho telo nie je napokon trvalo mŕtvym telom nejakého zosnulého a krv nie je bezduchým prvkom života.

Obeta sa stáva darom, lebo z lásky darované telo, z lásky preliata krv prostredníctvom vzkriesenia vstúpila do večnosti lásky a tá je silnejšia než smrť.“

---

### MODLITBA (bl. Ján Pavol II.)

**Ako dvaja učeníci evanjelia,  
úpenlivo ťa prosíme, Pane Ježišu:  
Zostaň s nami!**

**Ty, božský Pútnik, znalý našich ciest  
a znalec nášho srdca,  
nenechaj nás vo väzení tieňov večera.**

**Posilni nás v únave,  
odpušť naše hriechy,  
nasmeruj naše kroky na cestu dobra.**

**V Eucharistii sa nám dávaš ako «liek nesmrteľnosti»:**

**daj nám okúsiť plnosť života,  
ktorá nám pomôže, aby sme po tejto zemi kráčali  
ako pútnici plní nádeje a šťastia,  
pozerajúc stále na cieľ nášho života,  
ktorý nemá koniec.**

**Amen.**

## PROSBY

**Ÿ. Klaniame sa ti a oslavujeme ťa, Pane Ježišu.**

**Ŕ. Klaniame sa ti a oslavujeme ťa, Pane Ježišu.**

**Ÿ. Ty si večný Syn Otca.**

**Ŕ. Klaniame sa ti a oslavujeme ťa, Pane Ježišu.**

**Ÿ. Teba poslal Otec pre našu spásu.**

**Ŕ. Klaniame sa ti a oslavujeme ťa, Pane Ježišu.**

**Ÿ. Ty si jediný Spasiteľ sveta.**

**Ŕ. Klaniame sa ti a oslavujeme ťa, Pane Ježišu.**

**Ÿ. Ty si Cesta, Pravda a Život.**

**Ŕ. Klaniame sa ti a oslavujeme ťa, Pane Ježišu.**

**Ÿ. Ty si ten živý chlieb, ktorý zostúpil z neba.**

**Ŕ. Klaniame sa ti a oslavujeme ťa, Pane Ježišu.**

## MODLITBA (Benedikt XVI.)

Pane Ježišu,

ktorý verne navštevuješ a naplňaš svojou prítomnosťou  
Cirkev a dejiny ľudstva;

ktorý nás v podivuhodnej Svatosti tvojho tela a krvi  
nechávaš účastnými na božskom živote  
a dávaš nám zakúsiť radosť večného života;

klaniame sa ti a oslavujeme ťa.

Sklonení pred tebou, prameňom a láskou života,  
reálne prítomným a žijúcim medzi nami, ťa prosíme [...]  
v očakávaní žitia v tebe,

žitia v spoločenstve blaženej Trojice.

Amen.

## PIESEŇ

Taizé: *Da pacem cordium*

Da pacem cordium. Da pacem cordium. Da pacem. Da pacem.

\* *Alebo:*

JKS 278, *Ó, láska, nádej, spása*

Ó, láska, nádej, spása, ó, Spasiteľu môj,  
len tebe sa oddávam, ty pravdy, dobra zdroj.  
[:Za tebou, Bože, túžim, jak v noci, tak vo dne;  
ranami srdca svojho raň srdce dnes vo mne!:]

## EUCCHARISTICKÉ POŽEHNANIE

### PIESEŇ NA POŽEHNANIE

*Tantum ergo*

Tantum ergo sacramentum  
venerémur cérnui,  
et antiquum documentum  
novo cedat ritui;  
præstet fides supplementum  
sénsuum deféctui.

Genitóri Genitóque  
laus et iubilátio,  
salus, honor, virtus quoque  
sit et benedíctio;  
procedénti ab utróque  
compar sit laudátio. Amen.

\* *Alebo:*

JKS 317, *Ctime túto sviatosť*

Ctime túto Sviatosť slávnú,  
zbožne skloňme koléná,  
bohoslužbu starodávnu  
nahrad' nová, vznešená;  
pomôž zmyslom, ktoré slabnú,  
viera s láskou spojená.

Otcu, Synu jedinému  
chvála bud' a plesanie,

sláva, moc a česť ich menu,  
tak aj dobrorečenie;  
od obidvoch Poslanému  
rovnaké buď uctenie. Amen.

## MODLITBA PRED POŽEHNANÍM

**Ψ.** Panem de cælo præstitisti eis.

**R.** Omne delectaméntum in se habéntem.

**Ψ.** Orémus.

**Deus, qui nobis sub sacraménto mirábili  
passiónis tuæ memóriam reliquisti,  
tribue, quaésumus,  
ita nos Córporis et Sánguinis tui  
sacra mystéria venerári,  
ut redemptiónis tuæ fructum  
in nobis iúgiter sentiámus.  
Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum.**

**R.** Amen.

Alebo:

**Ψ.** Z neba si im dal chlieb.

**R.** Ktorý má v sebe všetku slasť.

**Ψ.** Modlime sa.

**Pane Ježišu,  
vo vznešenej Oltárnej sviatosti  
zanechal si nám pamiatku  
svojho umučenia a zmŕtvychvstania;  
prosíme ťa, pomáhaj nám  
uctievať tajomstvo tvojho tela a krvi  
s takou vierou a láskou,**

**aby sme vždy pociťovali  
účinky tvojho vykupiteľského diela.  
Lebo ty žiješ a kraľuješ na veky vekov.**

**R.** Amen.

### ZVOLANIA PO POŽEHNANÍ

Nech je zvelebený Boh.  
Nech je zvelebené jeho sväté Meno.  
Nech je zvelebený Ježiš Kristus,  
pravý Boh a pravý človek.  
Nech je zvelebené meno Ježišovo.  
Nech je zvelebené jeho najsvätejšie Srdce.  
Nech je zvelebená jeho predrahá Krv.  
Nech je zvelebený Ježiš v najsvätejšej Oltárnej sviatosti.  
Nech je zvelebený Tešiteľ Duch Svätý.  
Nech je zvelebená svätá Božia Matka Mária.  
Nech je zvelebené jej sväté a nepoškvrnené počatie.  
Nech je zvelebené jej slávne nanebovzatie.  
Nech je zvelebené meno panenskej Matky Márie.  
Nech je zvelebený svätý Jozef, jej prečistý ženích.  
Nech je zvelebený Boh vo svojich anjeloch a svätých. Amen.

### OSLAVNÝ ŽALM

Ž 117

**R.** Chváľte Pána, všetky, národy, oslavujte ho, všetci ľudia.

1. Chváľte, Pána, všetky národy,  
oslavujte ho, všetci ľudia; — **R.**
2. lebo je veľké jeho milosrdenstvo voči nám  
a pravda Pánova trvá naveky. — **R.**

## MARIÁNSKA ANTIFÓNA

Salve, Regína, mater misericórdiæ;  
vita, dulcédo et spes nostra, salve.

Ad te clamámus, éxsules filii Hævæ.  
Ad te suspirámus geméntes et flentes  
in hac lacrimárum valle.

Eia ergo, advocáta nostra,  
illos tuos misericórdes óculos  
ad nos convérte.

Et Iesum, benedíctum fructum ventris tui  
nobis, post hoc exsílíum osténde.

O clemens, o pia, o dulcis Virgo María.

\* *Alebo:*

JKS 314, *Zdravas', Kráľovná*

Zdravas', Kráľovná, matka milosrdenstva  
život náš i sladkosť a nádej naša, zdravas'.

K tebe voláme, hriešni synovia Evy,  
v tomto slz údolí stenajúci, plačúci.

A preto teda, Orodovnica naša,  
obráť k nám tie svoje premilosrdné oči.

A nám Ježiša, ktorý je požehnaný  
plod života tvojho, tam vo večnosti ukáž.

Ó, milostivá a nad všetkých pobožná,  
ó, presladká Panna, Matka Božia, Mária.